



## Manuel d'utilisation



# TRUTH B2031P/B2030P

High-Resolution, Ultra-Linear Reference Studio Monitor

# Table des matières

<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>3</b>
<b>Déni Légal .....</b>	<b>3</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Introduction .....</b>	<b>5</b>
1.1 Avant de commencer .....	5
1.1.1 Enregistrement en ligne .....	5
<b>2. Connexions .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Utilisation .....</b>	<b>6</b>
3.1 Câblage.....	6
3.1.1 La vérité sur les câbles haut-parleur.....	6
3.1.2 Amplificateur.....	6
3.1.3 Protection de vos TRUTH .....	6
<b>4. Caractéristiques Techniques .....</b>	<b>7</b>

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

## DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER FAIT PARTIE DU GROUPE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÈPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

© 2012 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

## GARANTIE

### § 1 Garantie

- 1 Cette garantie limitée n'est valide que si vous avez acheté ce produit auprès d'un revendeur MUSIC Group agréé dans le pays d'achat. Vous trouverez une liste des revendeurs agréés sur le site de BEHRINGER, à l'adresse behringer.com dans la section "Where to Buy", ou vous pouvez contacter le bureau MUSIC Group le plus proche de chez vous.
- 2 MUSIC Group\* garantit les composants mécaniques et électroniques de ce produit contre tout défaut matériel ou de main-d'oeuvre lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales, pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat (consultez le chapitre n° 4 ci-dessous), sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales. En cas de défaut du produit pendant la période de garantie spécifiée (rentrant dans le cadre défini par le chapitre § 4), MUSIC Group, à sa propre discrétion, pourra décider de remplacer ou de réparer le produit en utilisant des pièces ou des produits neufs ou reconditionnés. Dans le cas où MUSIC Group déciderait de remplacer la totalité du produit, cette garantie limitée s'applique au produit de remplacement pour le restant de la période de garantie, soit une (1) année (sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales) à partir de la date d'achat du produit initial.

③ Après l'acceptation de la demande de garantie, le produit remplacé ou réparé sera renvoyé au client avec le port payé par MUSIC Group.

④ Toute demande de garantie autre que celle définie par le texte ci-avant sera refusée.

CONSERVEZ VOTRE REÇU D'ACHAT. IL EST VOTRE PREUVE D'ACHAT ET PREUVE DE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST NON AVENANTE SANS PREUVE D'ACHAT.

## § 2 Enregistrement en ligne

Pensez à enregistrer votre nouveau produit BEHRINGER dès l'achat sur behringer.com dans la section "Support" et prenez le temps de lire avec attention les termes et conditions de cette garantie. L'enregistrement de votre achat et matériel nous aidera à traiter vos réparations plus rapidement et plus efficacement. Merci de votre coopération !

## § 3 Autorisation de retour de matériel

① Pour faire jouer la garantie, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Si votre revendeur MUSIC Group ne se trouve pas à proximité, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays, dont la liste se trouve dans la section "Support" du site behringer.com. Si vous ne trouvez pas votre pays dans la liste, essayez de régler votre problème dans la section "Online Support" de la page "Support" sur le site behringer.com. Autrement, vous pouvez faire une demande de prise en charge par la garantie en ligne sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit. Toutes les demandes doivent être accompagnées d'une description du problème et du numéro de série du produit. Après avoir vérifié la validité de la garantie par la consultation du reçu ou du bon d'achat original, MUSIC Group vous donnera un numéro d'autorisation de retour ("NAR ou RMA").

② Le produit doit ensuite être retourné dans son emballage d'origine avec le numéro d'autorisation de retour à l'adresse indiquée par MUSIC Group.

③ Seuls les paquets dont le port a été acquitté seront acceptés.

## § 4 Exclusions de garantie

① Cette garantie limitée ne couvre pas les consommables et/ou pièces jetables comme, par exemple, les fusibles et les piles. Dans les cas possibles, MUSIC Group garantit les lampes ou afficheurs contenus dans le produit contre tout défaut de pièce ou de main d'œuvre pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat.

② Cette garantie limitée ne couvre pas le produit s'il a été modifié de façon électronique ou mécanique. Si le produit doit être modifié ou adapté pour être compatible avec une législation locale ou nationale relative à la sécurité ou aux normes techniques, dans un pays qui n'est pas le pays pour lequel le produit a été prévu et fabriqué à l'origine, cette modification/adaptation ne sera pas considérée comme un défaut de pièce ou de main d'œuvre. Cette garantie limitée ne couvre pas ces modifications/adaptations, qu'elles aient été réalisées correctement ou non. Selon les termes de cette garantie

limitée, MUSIC Group ne pourra pas être tenu responsable des coûts issus de telles modifications/adaptations.

③ Cette garantie limitée ne couvre que l'aspect matériel du produit. Elle ne couvre pas l'assistance technique liée à l'utilisation d'un matériel ou d'un logiciel et ne couvre aucun produit logiciel fourni ou non avec le produit. Les logiciels sont fournis "TEL QUEL" à moins que le logiciel ne soit expressément fourni avec sa propre garantie.

④ Cette garantie limitée n'est pas valide si le numéro de série appliqué en usine a été modifié ou supprimé du produit.

⑤ Les inspections gratuites et les travaux de maintenance/réparation sont totalement exclus de cette garantie, notamment, si le problème vient d'une mauvaise manutention ou de l'utilisation du produit par l'utilisateur. Cette exclusion s'applique également aux défauts et pannes liés par l'usure normale, C'est en particulier le cas des Faders, Crossfaders, potentiomètres, touches/boutons, cordes d'instrument de musique, témoins lumineux et toutes pièces ou éléments similaires.

⑥ Les dommages/pannes causés par les conditions suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

- Mauvaise manutention ou entretien, négligence ou non respect de l'utilisation du produit selon les instructions données dans le mode d'emploi ou le guide d'entretien BEHRINGER.
- Connexion ou utilisation de l'appareil d'une façon ne correspondant pas aux procédures ou législations de sûreté ou techniques applicables dans le pays où le produit a été vendu.
- Dommages/pannes causés par l'acte de Dieu ou de la Nature (accident, incendie, inondation, etc.) ou toute autre condition au-delà du contrôle de MUSIC Group.

⑦ Toute réparation ou ouverture du boîtier réalisée par un personnel non agréé (ce qui comprend l'utilisateur) annule immédiatement la garantie.

⑧ Si une inspection du produit réalisée par MUSIC Group indique que la panne ou le défaut en question n'est pas couvert par la garantie, les coûts d'inspection seront à la charge du client.

⑨ Les produits qui ne sont pas pris en charge par les termes de cette garantie seront réparés à la charge de l'acheteur. MUSIC Group ou ses centres de réparation agréés informeront l'acheteur de telles circonstances. Si l'acheteur ne soumet pas un formulaire de réparation écrit dans les 6 semaines suivant la notification, MUSIC Group renverra le produit à vos frais avec une facture séparée pour les frais de port et d'emballage. Ces coûts seront également facturés séparément une fois que l'acheteur a envoyé sa demande écrite de réparation.

⑩ Les revendeurs MUSIC Group agréés ne vendent pas de produits neufs directement dans les enchères en ligne. Les achats réalisés dans les enchères en ligne sont laissés à l'entière responsabilité et aux risques de l'acheteur. Les preuves d'achat issues de ventes aux enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification ou preuve d'achat et MUSIC Group ne réparera et ne remplacera pas les produits achetés aux enchères en ligne.

## § 5 Transfert de garantie

Cette garantie limitée est attribuée uniquement à l'acheteur initial (client d'un revendeur agréé). Elle n'est pas transférable aux personnes suivantes qui achètent le produit. Personne n'est autorisé (revendeur, etc.) à donner une promesse de garantie de la part de MUSIC Group.

## § 6 Réparation de dommages

Sujet uniquement aux lois locales applicables, MUSIC Group ne peut pas être tenu responsable auprès de l'acheteur, par cette garantie, d'aucun dommage ou d'aucune perte indirecte liée à l'utilisation du produit. La responsabilité de MUSIC Group ne peut en aucun cas, même dans le cadre de la garantie, dépasser la valeur du produit indiquée sur la facture d'achat.

## § 7 Limitation de responsabilité

Cette garantie limitée telle que présentée dans cette page représente la seule garantie contractuelle entre vous et MUSIC Group. Elle annule et remplace tous les autres moyens de communication écrits ou oraux liés à ce produit. MUSIC Group ne fournit aucune garantie pour ce produit.

## § 8 Autres droits et lois nationales

① Cette garantie limitée n'exclue pas ou ne limite en aucune façon les droits statutaires de l'acheteur en tant que consommateur.

② Les réglementations de la garantie limitée mentionnées dans ces pages ne sont applicables que dans le cadre des lois locales.

③ Cette garantie n'exempt pas le vendeur de ses obligations de respect de conformité du produit aux législations locales et de prise en charge des défauts cachés.

## § 9 Amendements

Les conditions de cette garantie sont sujettes à modification sans préavis. Pour obtenir les conditions de garantie les plus récentes ainsi que toute autre information relative à la garantie des produits MUSIC Group, consultez le site Internet behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited de la Rue de Pequin, n° 202-A, Macao Finance Centre 9/J, Macao, y compris toutes autres sociétés MUSIC Group

## 1. Introduction

Félicitations ! En achetant les nouveaux TRUTH BEHRINGER, vous avez fait l'acquisition de moniteurs comptant parmi les plus précis du marché. Vous disposez maintenant d'un outil de diffusion transparent, équilibré et détaillé à l'image stéréo particulièrement limpide.

- ◆ Le présent manuel est destiné à vous familiariser avec des notions qui vous permettront de profiter de toutes les fonctionnalités de votre matériel. Après l'avoir lu attentivement, archivez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1.1 Avant de commencer

Votre enceinte TRUTH a été emballée avec le plus grand soin dans nos usines pour lui garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage vous parvient endommagé, vérifiez qu'elle ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

- ◆ En cas de dommages, ne nous renvoyez PAS le produit mais informez-en votre revendeur et la société de transport sans quoi vous perdrez tout droit aux prestations de garantie.
- ◆ Utilisez toujours l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage à votre matériel lorsque vous le transportez ou le stockez.
- ◆ Ne laissez jamais votre TRUTH et son emballage entre les mains d'enfants sans surveillance.
- ◆ Respectez l'environnement lorsque vous jetez l'emballage.

Installez vos TRUTH sur une surface plane et stable.

#### 1.1.1 Enregistrement en ligne

Veuillez enregistrer rapidement votre nouvel équipement BEHRINGER sur notre site Internet <http://behringer.com>. Vous y trouverez également nos conditions de garantie.

Au cas où votre produit tombe en panne, nous tenons à ce qu'il soit réparé dans les plus brefs délais. Pour ce faire, contactez le revendeur BEHRINGER chez qui vous avez acheté votre matériel. Si votre détaillant est loin de chez vous, vous pouvez également vous adresser directement à l'une de nos filiales. Vous trouverez la liste de nos filiales dans l'emballage d'origine de votre produit (« Global Contact Information/European Contact Information »). Si vous n'y trouvez pas de contact pour votre pays, adressez-vous au distributeur le plus proche de chez vous. Vous trouverez les contacts correspondants dans la zone « Support » de notre site <http://behringer.com>.

Le fait d'enregistrer votre produit ainsi que sa date d'achat simplifie grandement sa prise en charge sous garantie.

Merci pour votre coopération !

## 2. Connexions

Les connexions décrites ici sont identiques sur les moniteurs gauche et droit.

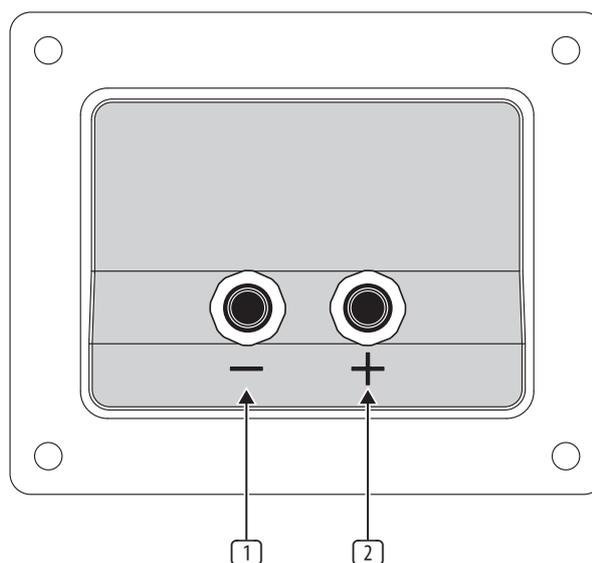
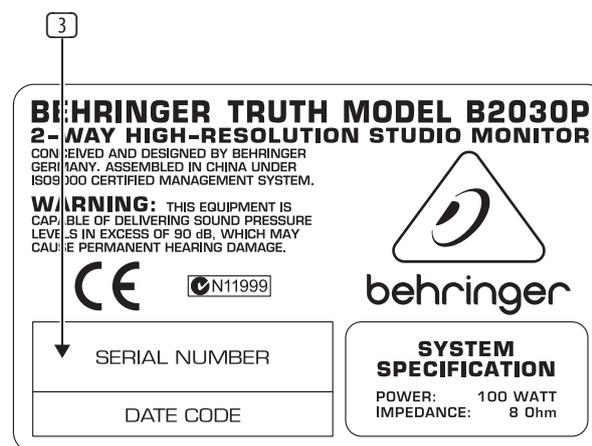


Fig. 2.1: La panneau arrière des TRUTH

- ① Cette borne est destinée au raccordement du conducteur négatif du câble haut-parleur.
- ② Cette borne est quant à elle prévue pour le câblage du conducteur positif du câble haut-parleur.

Le bornier des TRUTH est logé dans une défoncée afin que vous puissiez placer les moniteurs contre un mur.

- ◆ Eteignez toujours l'ampli avant de câbler les TRUTH.

③ NUMERO DE SERIE.

## 3. Utilisation

### 3.1 Câblage

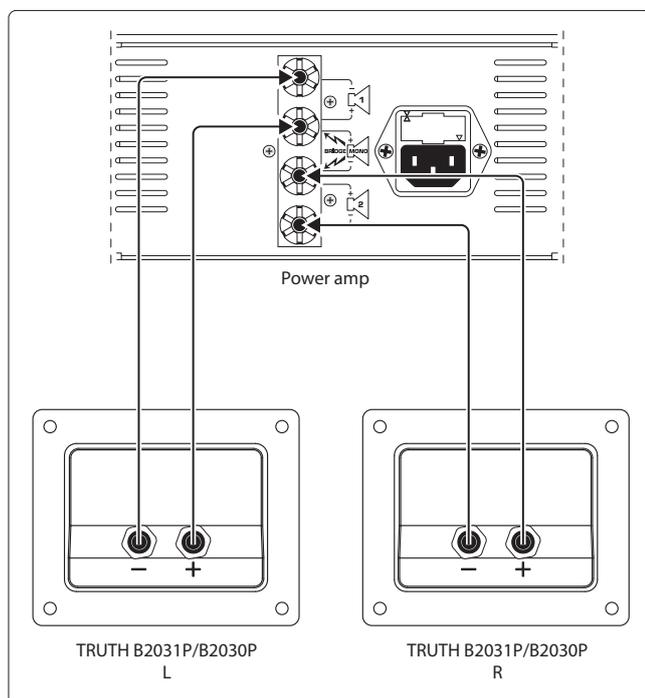


Fig. 3.1: Connexion à un amplificateur

Pour câbler correctement vos TRUTH, procédez comme suit : dévissez les bornes positive (bague rouge, « + ») et négative (bague noire, « - ») afin de libérer leur logement de câble. Fichiez l'extrémité dénudée du conducteur positif du câble venant de l'ampli de puissance dans la borne « + ». Faites de même avec la borne « - » et le conducteur négatif du câble haut-parleur. Resserrez les vis pour fixer les câbles et renouvelez l'opération sur le second moniteur TRUTH.

- ♦ Vérifiez que vous avez effectué le câblage correctement notamment en faisant attention aux repères ou couleurs de vos câbles haut-parleur. Si vous avez câblé l'un des deux moniteur hors phase, vous remarquerez un manque de graves et une image stéréo imprécise.
- ♦ Veillez à ce que les extrémités dénudées des câbles haut-parleur ne soient jamais en contact avec un autre câble haut-parleur, un autre bornier ou le châssis métallique de l'ampli de puissance.

#### 3.1.1 La vérité sur les câbles haut-parleur

Choisissez vos câbles haut-parleur avec minutie car ils ont une incidence sur le son final. En effet, différentes longueurs et sections de câble modifient la valeur de la charge et occasionnent des pertes de puissance et de qualité sonore.

Vous ne devez pas pour autant vous ruiner en achetant du câble haut-parleur aussi cher que vos TRUTH. Respectez seulement la formule suivante : utilisez des câbles de section aussi élevée que possible et réduisez au maximum les longueurs de câble. Les bornes des TRUTH acceptent les sections de câble jusqu'à 7 mm<sup>2</sup>.

#### 3.1.2 Amplificateur

La puissance de l'ampli utilisé doit être environ deux fois supérieure à la puissance admissible des TRUTH. Nous vous conseillons donc d'alimenter les B2030P avec un ampli de 2 x 200 watts et les B2031P avec un ampli de 2 x 300 watts.

Tenez aussi compte de l'impédance des TRUTH pour permettre à l'ampli de puissance de fonctionner de façon optimale. L'impédance des B2031P est de 4 Ω et celle des B2030P de 8 Ω. L'ampli que vous utilisez doit posséder une puissance proche de celle indiquée dans le tableau ci-dessous et doit impérativement supporter l'impédance énoncée par le tableau :

TRUTH	Puissance de l'ampli
B2030P	200 W sous 8 ohms
B2031P	300 W sous 4 ohms

Tab. 3.1: Amplis recommandés

Bien entendu, vous pouvez également utiliser des amplis de puissance supérieure en veillant toutefois à ne pas dépasser la puissance admissible des TRUTH. Les dommages causés aux moniteurs suite à une surpuissance ne sont pas couverts par la garantie.

#### 3.1.3 Protection de vos TRUTH

Pour garantir une longue durée de vie à vos B2030P/B2031P, respectez les conseils ci-dessous :

- Mettez systématiquement le volume de votre ampli à zéro avant de l'allumer ou de l'éteindre
- Allumez toujours l'ampli en dernier et éteignez-le toujours en premier afin d'éviter aux moniteurs les bruits de mise sous ou hors tension engendrés par d'autres appareils du studio
- Réglez correctement le niveau du signal alimentant votre ampli afin d'éviter de le faire saturer
- Respectez les limites physiques de vos moniteurs : bien que les TRUTH disposent de réserves de puissance sur-fisantes, évitez toute surpuissance et tout volume d'écoute systématiquement extrême sous peine de les endommager

## 4. Caractéristiques Techniques

### Connecteur

Type	Bornier
------	---------

### Caractéristiques du Système

#### B2031P

Puissance continue (IEC268-5)	150 W
-------------------------------	-------

#### Puissance Crête

Impédance	4 $\Omega$
Réponse en fréquences	De 55 Hz à 21 kHz
Pression acoustique	89 dB (1 W/1 m)

#### B2030P

Puissance continue (IEC268-5)	100 W
-------------------------------	-------

#### Puissance Crête

Impédance	8 $\Omega$
Réponse en fréquences	De 75 Hz à 21 kHz
Pression acoustique	89 dB (1 W/1 m)

### Haut-Parleurs

#### B2031P

Aigus	Dôme de 25 mm refroidi par ferro-fluide
Graves	Membrane en polypropylène de 220 mm (8,75")

#### B2030P

Aigus	Dôme de 19 mm refroidi par ferro-fluide
Graves	Membrane en polypropylène de 172 mm (6,75")

### Filtre

#### B2031P

Fréquence de coupure	2 kHz
----------------------	-------

#### B2030P

Fréquence de coupure	2,3 kHz
----------------------	---------

### Dimensions/Poids

#### B2031P

Dimensions (H x L x P)	401 x 257 x 267 mm
Poids	11,5 kg

#### B2030P

Dimensions (H x L x P)	317 x 214 x 211 mm
Poids	7,0 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.



We Hear You